chicco

Baby Moments

0 m+

BAGNO DELICATO CORPO E CAPELLI

GENTLE BODY WASH AND SHAMPOO

NEUTRAL pH

con AVENA e GLICERINA
with Oat and Vegetal Glycerin

92% NATURAL ORIGIN FORMULA

%100 RECYCLED PLASTIC BOTTLE

DERMATOLOGICAMENTE TESTATO
Dermatologically Tested

BABY SKIN

IT_**Bagno delicato corpo e capelli -** delicatissimo fin dal primo bagnetto. Formula %92 di origine naturale, arricchita con estratto di avena, lenitiva ed emolliente, e glicerina vegetale; rispetta l'equilibrio idrolipidico della pelle sottile, del cuoio capelluto e i capelli fini del neonato. pH neutro isolacrimale, non irrita gli occhi. Dermatologicamente e oftalmologicamente testato. Modo d'uso: versare una piccola quantità sul palmo della mano, inumidire, applicare con un delicato massaggio poi risciacquare.

EN_**Gentle body wash and shampoo -** delicate care from the very first bath. Formula with %92 natural origin ingredients, enriched with soothing, emollient oat extract and vegetable glycerine; respects the hydrolipidic balance of the thin skin and scalp and the fine hair of newborn babies. Iso-lachrymal neutral pH, does not irritate the eyes. Dermatologically and ophthalmologically tested. Instructions for use: pour a small amount into the palm of your hand, moisten, apply with a gentle massaging motion and then rinse.

CHICCO FOR THE PLANET

IT_%92 ingredienti di origine naturale. EN_%92 natural origin ingredients.

IT_Bottiglia %100 plastica riciclata. EN_Bottle made with %100 recycled plastic.

INGREDIENTS, INCI UE (USA) ингредиенты, Склад: AQUA (WATER), GLYCERIN, COCAMIDOPROPYL BETAINE, SODIUM COCOAMPHOACETATE, ETHYLHEXYLGLYCERIN, PHENOXYETHANOL, DECYL GLUCOSIDE, PARFUM (FRAGRANCE), ACRYLATES/C30-10 ALKYL ACRYLATE CROSSPOLYMER, GLYCERYL OLEATE, COCO-GLUCOSIDE, GLYCERYL CAPRYLATE, SODIUM HYDROXIDE, POLYQUATERNIUM10-, SODIUM GLUCONATE, PROPYLENE GLYCOL, AVENA SATIVA STRAW EXTRACT [AVENA SATIVA (OAT) STRAW EXTRACT], LACTIC ACID.

500mL℮ Fl.oz. 16.9

Artsana S.p.A.
Via S. Catelli 1 - 22070 Grandate (CO) Italy
www.chicco.com - Made in Italy صنع في إيطاليا
Сделано в Италии

02 PET PET 01 PP 05 05 PP
www.chicco.com/recycle

cod. 00010594000000

8 058664 138456

ЕАС

12M

CHICCO FOR THE PLANET

ES_%92 de los ingredientes de origen natural. PT_%92 de ingredientes de origem natural. FR_%92 d'ingrédients d'origine naturelle. DE_%92 Inhaltsstoffe natürlichen Ursprungs. PL_%92 składników pochodzenia naturalnego. EL_%92 συστατικά φυσικής προέλευσης. HR_%92 sastojaka prirodnog podrijetla. TR_92% doğal kökenli içerik. HU_-%92ban természetes összetevők. RO_Ingrediente de origine naturală în proporție de %92. BG_%92 съставки с натурален произход. SR_%92 sastojaka prirodnog porekla. RU_%92 ингредиентов - природного происхождения. CZ_%92 ingredienčí přírodního puvodu. UK_%92 інгредієнтів природного походження. KO_%92 천연유래성분.

AR_مكونات طبيعية المنشأ بنسبة ٩٢٪

ES_Botella de plástico %100 reciclado. PT_Frasco com %100 de plástico reciclado. FR_Flacon %100 en plastique recyclé. DE_Flasche aus %100 recyceltem Kunststoff. PL_Butelka wykonana w %100 z plastiku z recyklingu. EL_Φιάλη κατά %100 από ανακυκλωμένο πλαστικό. HR_Boca od %100 reciklirane plastike. TR_100% geri dönüştürülmüş plastikten yapılmış şişe. HU_A palack -%100ban újrahasznosított műanyagból készült. RO_Flacon din plastic reciclat %100. BG_Бутилка 100% рециклирана пластмаса. SR_Boca napravljena od %100 reciklirane plastike. RU_Флакон из полностью переработанного пластика. CZ_Nádoba ze %100 recyklovaného plastu. UK_Пляшка з %100 переробленого пластику. KO_%100 재생 플라스틱으로 제작된 용기.

AR_العبوة مصنوعة من بلاستيك معاد تدويره بنسبة ١٠٠٪.

ES_**Gel de Baño delicado para cuerpo y cabello -** muy delicado desde el primer baño. Fórmula al %92 de origen natural, enriquecida con extracto de avena, calmante y emoliente y glicerina vegetal; respeta el equilibrio hidrolipídico de la piel fina, el cuero cabelludo y el pelo fino del bebé. pH neutro isolagrimal, no irrita los ojos. Dermatológica y oftalmológicamente probado. Modo de empleo: vierta una pequeña cantidad en la palma de la mano, humedezca, aplique con un suave masaje y luego enjuague.

PT_**Espuma de Banho delicada corpo e cabelo** - delicadíssima desde o primeiro banho. Fórmula com %92 de ingredientes de origem natural, enriquecida com extrato de aveia, calmante e emoliente e glicerina vegetal; respeita o equilíbrio hidrolipídico da pele delicada, do couro cabeludo e cabelo fino do recém-nascido. pH neutro isolacrimal, não irrita os olhos. Dermatologicamente e oftalmologicamente testado. Modo de utilização: deite uma pequena quantidade na palma da mão, humedeça, aplique com uma massagem delicada e depois enxague.

FR_**Bain délicat corps et cheveux -** ultra délicat dès le premier bain. Formule à %92 d'origine naturelle, enrichie en extrait d'avoine, aux propriétés apaisantes et émollientes, et glycérine végétal; respecte l'équilibre hydrolipidique de la peau délicate, du cuir chevelu et des cheveux fins de bébé. pH neutre isolacrymal, n'irrite pas les yeux. Testé dermatologiquement et ophtalmologiquement. Mode d'emploi: verser une petite quantité dans le creux de la main, humidifier, appliquer et masser délicatement, puis rincer.

DE_**Sanftes Körperbad und Shampoo -** zarte Pflege ab dem ersten Bad. Formel mit %92 natürlichem Ursprung, angereichert mit linderndem und geschmeidig machendem Haferextrakt und pflanzlichem Glycerin; respektiert das Hydrolipid-Gleichgewicht der empfindlichen Haut und Kopfhaut und die feinen Haare von Babys. Neutraler, auf die Tränenflüssigkeit abgestimmter pH-Wert, reizt die Augen nicht. Dermatologisch und augenärztlich getestet. Anwendung: eine kleine Menge auf die Handfläche geben, anfeuchten, mit einer sanften Massage auftragen und abspülen.

PL_**Delikatny szampon do ciała i włosów -** łagodna pielęgnacja od pierwszej kąpieli. Zawiera %92 składników pochodzenia naturalnego, wzbogacony ekstraktem z owsa o właściwościach łagodzących i zmiękczających oraz glicerynę roślinną; zachowuje równowagę hydrolipidową delikatnej skóry ciała, skóry głowy i delikatnych włosów noworodka. Neutralne pH, i nie podrażnia oczu. Przetestowano dermatologicznie i oftalmologicznie. Sposób użycia: nalać niewielką ilość na dłoń, zwilżyć, nałożyć delikatnie masując, a następnie spłukać.

EL_**Ευαίσθητο μπάνιο σώματος και μαλλιών** πολύ ευαίσθητο ή από το πρώτο μπανάκι. Σύνθεση %92 φυσικής προέλευσης εμπλουτισμένη με εκχύλισμα βρώμης, καταπραϋντικό και μαλακτικό, και φυτική γλυκερίνη; σέβεται την υδρολιπιδική ισορροπία του λεπτού δέρματος, του τριχωτού της κεφαλής και των λεπτών μαλλιών του νεογέννητου. Ουδέτερο pH απομόνωση δακρύικού, δεν ερεθίζει τα μάτια Δερματολογικά και οφθαλμολογικά ελεγμένο. Πώς να το χρησιμοποιήσετε: ρίξτε μια μικρή ποσότητα στην παλάμη του χεριού, βρέξτε, απλώστε με απαλό μασάζ και στη συνέχεια ξεπλύνετε.

HR_**Blaga kupka za tijelo i kosu -** vrlo blago već od prve bebine kupke. Formula s %92 sastojcima prirodnog podrijetla, obogaćena umirujućim i ublažavajućim ekstraktom zobi te glicerinom biljnog podrijetla; poštuje hidrolipidnu ravnotežu tanke kože, vlasišta i fine kose novorođenčeta. Neutralni pH. Dermatološki i oftalmološki ispitano. Način uporabe: izlijte na dlan malu količinu, navlažite, nanesite blago masirajući pa isperite.

TR_**Hassas saç ve vücut şampuanı -** ilk banyodan itibaren hassas bakım. Yatıştırıcı, yumuşatıcı yulaf özü ve bitkisel gliserin ile zenginleştirilmiş 92% doğal içerikli formül; yenidoğan bebeklerin ince cilt ve saç derisinin ve ince saçlarının hidrolipidik dengesine saygı duyar. Iso-lakrimal nötr pH, gözleri tahriş etmez. Dermatolojik ve oftalmolojik olarak test edilmiştir. Kullanım talimatları: avucunuzun içine küçük bir miktar dökün, nemlendirin, nazikçe masaj yaparak uygulayın ve ardından durulayın. İthalatçı: Artsana Turkey Bebek ve Sağlık Ürünleri A.Ş. Eski Üsküdar Yolu Erkut Sokak Üner Plaza No:1/4 Kat:12 Ataşehir- İstanbul TÜRKİYE Tel: 30 30 570 216 0 Üretici: Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 22070 1 Grandate (Como) Italy.

HU_**Gyengéd sampon és fürdető** – finom gondoskodás már az első fürdetéstől. -%92ban természetes eredetű összetevőkből álló formula nyugtató, bőrlágyító zabkivonattal és növényi glicerinnel dúsítva; fenntartja az újszülöttek vékony bőrének, fejbőrének és finom hajszálainak hidrolipid egyensúlyát. Iso-lachrymal pH semleges formula, nem irritálja a szemeket. Bőrgyógyászatilag és szemészetileg tesztelt. Használati útmutató: öntsön egy kis mennyiséget a tenyerébe, nedvesítse meg, vigye fel óvatos masszírozó mozdulatokkal, majd öblítse le.

RO_**Spumă de baie delicată pentru păr și corp -** deosebit de delicată încă de la prima băiță. Formulă %92 de origine naturală, îmbogățită cu extract de ovăz, cu efect calmant și emolient și cu glicerină vegetală; respectă echilibrul hidrolipidic al pielii subțiri, al pielii capului și al părului fin al bebelușului, pH neutru izolacrimal, nu irită ochii. Testat dermatologic și oftalmologic. Mod de utilizare: vărsați o cantitate mică în palmă, umeziți, aplicați cu un masaj delicat, apoi clătiți.

BG_**Нежен душ гел за коса и тяло -** изключително нежен още от първата баня. Формула 92% натурален произход, обогатена с екстракт от овес, омекотяваща и успокояваща, и растителен глицерин; не нарушава хидролипидния баланс на нежната бебешка кожа, скалп и коса. Неутрално pH не предизвиква сълзи, не дразни очите. Дерматологично и офталмологично тестван. Начин на употреба: изсипете малко количество в дланта на ръката, навлажнете, нанесете с леки масажни движения, след това изплакнете.

UK_**Ніжний гель-шампунь для тіла та волосся, 500 мл** - Вікова група: від 0 міс. Пройшов дерматологічний та офтальмологічний контроль. Спосіб застосування: налийте невелику кількість на долоню, змочіть, нанесіть, змийте. Виробник: Артсана С.п.А., вул. Сальдаріні Кателлі 1, 22070 Грандате (Комо), Італія. Імпортер: ТОВ Мілленіум Трейд, Київ03150-, вул. Фізкультури 28, тел. 01-09-323, chicco.com.ua.

SR_**Šampon i kupka –** blaga nega od prvog dana. Formula sa %92 sastojcima prirodnog porekla obogaćenja ekstraktom ovsa sa umirujućim i ublažavajućim dejstvom i biljnim glicerinom; brine o hidrolipidnom balansu tanke kože, vlasišta i nežne kose novorođenčadi. Neutralna pH vrednost, ne iritira oči. Dermatološki i oftamološki testirano. Uputstvo za upotrebu: Sipajte malu količinu na dlan, nakvasite, nanesite nežnim masiranjem, a zatim isperite. Zemlja porekla: Italija; Uvezeno iz: Italije Uvoznik: Keprom d.o.o, Glavna 18, Zemun, 11080 Beograd, Tel: 011/208-4388.

RU_**Нежная пена для тела и волос** - очень мягкая, для первого и последующих купаний. Формула на %92 натурального происхождения, обогащенная экстрактом овса, смягчающим средством и растительным глицерином; поддерживает гидролипидный баланс нежной кожи, кожи головы и тонких волос новорожденного. pH - нейтральный, не вызывает слезотечения и не раздражает глаз. Положительные результаты дерматологического и офтальмологического контроля. Способ применения: налейте небольшое количество на ладонь, увлажните, нанесите, слегка массируя, затем ополосните.

CZ_**Jemný koupelový šampon na tělo a vlasy –** nejjemnější už od prvního koupání. %92 přírodní složení, obohacený o výtažek z ovsa a rostlinný glycerín, uklidňující a změkčující; je vhodný pro hydrolipidickou rovnováhu jemné pokožky, pokožky hlavy a jemné vlásky dítěte. Neutrální isakrimální pH, nedráždí oči. Dermatologicky a oftalmologicky testováno. Způsob použití: nalijte malé množství na dlaň, navlhčete, jemně vmasírujte do pokožky a pak opláchněte.

KO_**저자극 헤어 및 보디 워시** - 첫 목욕부터 섬세하게 관리하세요. 진정 및 완화 작용을 하는 오트 추출물과 식물성 글리세린이 함유된 ٪٩٢ 천연 유래 성분이 신생아의 민감한 피부와 두피 및 얇은 머리카락의 유수분 균형을 유지해줍니다. 눈에 자극을 주지 않는 중성 샴푸로 눈이 따갑지 않습니다. 피부과 및 안과 테스트 완료. 사용방법: 손바닥에 소량의 내용물을 덜어 물기를 더한 다음 마사지하듯 부드럽게 발라준 후 헹궈냅니다.

AR_**غسول الشعر والجسم اللطيف -** عناية لطيفة من أول استحمام. تركيبة بمكونات طبيعية المنشأ بنسبة 92% غنية بخلاصة نبات الشوفان الملطفة والمهدئة والجليسرين النباتي، يحافظ على التوازن المائي الدهني للبشرة الرقيقة وفروة الرأس لحديثي الولادة. متعادل الأس الهيدروجيني الدمعي المتكافئ، لا يهيج العينين. تم اختباره من قبل أطباء جلدية وعيون. تعليمات الاستخدام: صبي كمية قليلة على راحة يدك وقومي بالترطيب ودلكي بحركات خفيفة ثم قومي بالشطف.